# POZIV NA DOSTAVU PONUDA / TENDER INVITATION

## Naziv nabave / Procurement title:

## NABAVA CNC OBRADNOG STROJA ZA MEDICINSKU OPREMU (TOKARILICA) / PROCUREMENT OF CNC MACHINE FOR MEDICAL EQUIPMENT (LATHE)

***Broj nabave: 1 /***
***Procurement number: 1***

**Naziv projekta/Project name:**

Jačanje konkurentnosti tvrtke Neo Dens d.o.o. ulaganjima u digitalnu i zelenu tranziciju /

Strengthening the competitiveness of Neo Dens d.o.o. investing in the digital and green transition

Financirano iz poziva / Financed under call:

Jačanje konkurentnosti poduzeća ulaganjima u digitalnu i zelenu tranziciju, KK.11.1.1.01 - inačica 2 /
Strengthening the competitiveness of enterprises by investing in digital and green transition, KK.11.1.1.01 - version 2

PROJEKT SUFINANCIRA EUROPSKA UNIJA SREDSTVIMA INSTRUMENTA POMOĆ ZA OPORAVAK ZA KOHEZIJU I EUROPSKA PODRUČJA „REACT-EU"/ **The project is co-financed by the European union with the instruments of the Recovery assistance for cohesion and European areas "REACT-EU"**

SADRŽAJ OVOG DOKUMENTA ISKLJUČIVA JE ODGOVORNOST TVRTKE NEO DENS D.O.O. / **Content of this document is the sole responsibility of Neo dens d.o.o.**

**SADRŽAJ / CONTENT**

**1. INFORMACIJE O NABAVI / PROCUREMENT INFORMATION** ..... 3

**1.1. Opće informacije / General information** ..... 3

**1.2. Broj nabave / Procurement number** ..... 3

**1.3. Sukob interesa / Conflict of interest** ..... 3

**1.4. Vrsta postupka nabave i vrsta ugovora / Type of procurement procedure and type of Contract** 3

**1.5. Objašnjenja i izmjene Poziva na dostavu ponuda / Additional information and modification of tender invitation** ..... 4

2. PREDMET NABAVE / SUBJECT OF PROCUREMENT ..... 4

**2.1. Opis predmeta nabave / Description of the subject of procurement** ..... 4

**2.2. Tehničke specifikacije i količina predmeta nabave / Technical specifications and quantity of subject of procurement** ..... 5

**2.3. Mjesto isporuke robe / Place of delivery** ..... 6

**2.4. Rokovi za isporuku robe / Delivery deadlines** ..... 6

3. RAZLOZI ISKLJUČENJA PONUDITELJA / EXCLUSION CRITERIA ..... 6

4. SPOSOBNOST PONUDITELJA / SELECTION CRITERIA ..... 9

5. PONUDA / TENDER ..... 11

**5.1 Sadržaj ponude / Content of tender:** ..... 11

**5.2 Izrada ponude / Making of tender** ..... 11

**5.3 Način pregleda i ocjene ponuda / Method of review and evaluation of tender** ..... 12

**5.4 Način dostave ponude / Submission of tenders** ..... 13

**5.5 Alternativne ponude / Alternative tender (variant)** ..... 13

**5.6 Izmjena i/ili dopuna ponude i odustajanje od ponude / Alteration or withdrawal of tenders** 13

**Cijena ponude / Determining tender prices** ..... 14

**5.7 Rok valjanosti ponude / Tender validity period** ..... 14

6. KRITERIJ ODABIRA / AWARD CITERIA ..... 14

7. OSTALE ODREDBE / OTHER PROVISIONS ..... 15

**7.1. Odredbe koje se odnose na zajednicu ponuditelja / Provisions concerning groups of tenderers (consortia)** ..... 15



PROJEKT SUFINANCIRA EUROPSKA UNIJA SREDSTVIMA INSTRUMENTA POMOĆ ZA OPORAVAK ZA KOHEZIJU I EUROPSKA PODRUČJA „REACT-EU"/ **The project is co-financed by the European union with the instruments of the Recovery assistance for cohesion and European areas "REACT-EU"**

SADRŽAJ OVOG DOKUMENTA ISKLJUČIVA JE ODGOVORNOST TVRTKE NEO DENS D.O.O. / **Content of this document is the sole responsibility of Neo dens d.o.o.**

**7.2. Odredbe koje se odnose na podugovaratelje / Provisions on subcontractors**..... 15

**7.3. Jamstvo za ispravnost prodane stvari / Warranty for quality of sold item**..... 16

**7.4. Datum, vrijeme i mjesto dostave ponuda / Date, time and place for the delivery of tenders** 16

8. ROK, NAČIN I UVJETI PLAĆANJA / PAYMENT TERMS ..... 17

9. IZMJENE UGOVORA / CONTRACT CHANGES ..... 17

**DODACI / ANNEXES**



PROJEKT SUFINANCIRA EUROPSKA UNIJA SREDSTVIMA INSTRUMENTA POMOĆ ZA OPORAVAK ZA KOHEZIJU I EUROPSKA PODRUČJA „REACT-EU"/ **The project is co-financed by the European union with the instruments of the Recovery assistance for cohesion and European areas "REACT-EU"**

SADRŽAJ OVOG DOKUMENTA ISKLJUČIVA JE ODGOVORNOST TVRTKE NEO DENS D.O.O. / **Content of this document is the sole responsibility of Neo dens d.o.o.**

# 1. INFORMACIJE O NABAVI / PROCUREMENT INFORMATION

## 1.1. Opće informacije / General information

Naručitelj / Contracting Authority: Neo dens d.o.o.
Adresa / Address: Mlinarska cesta 15, 10000 Zagreb
OIB / Identification/ Registration Number: 41379355436
Telefon / Phone: +385 95 805 2278
Telefaks / Fax: n/p
URL: http://www.neo-dens.hr/
Adresa e-pošte / E-mail: marko.zivko@neo-dens.hr

**Kontakt osoba / Contact person:**

Marko Živko
Telefon / Phone: +385 95 805 2278
E-mail: marko.zivko@neo-dens.hr

## 1.2. Broj nabave / Procurement number

1

## 1.3. Sukob interesa / Conflict of interest

Popis gospodarskih subjekata s kojima je Naručitelj u sukobu interesa u smislu Priloga 4. Pravila o provedbi postupaka nabava za neobveznike Zakona o javnoj nabavi (NOJN): / List of economic operators with whom the Contracting Authority is considered to be in a conflict of interest according to Annex 2 Procurement procedures for Organizations that are not obliged to apply Public Procurement Law:

- SMV Apsolut d.o.o., Mlinarska cesta 15, 10000 Zagreb, OIB: 73230084321

## 1.4. Vrsta postupka nabave i vrsta ugovora / Type of procurement procedure and type of Contract

Naručitelj provodi postupak nabave s obveznom objavom Poziva na dostavu ponuda na internetskoj stranici www.strukturnifondovi.hr, sukladno Pravilima o provedbi postupaka nabava za neobveznike Zakona o javnoj nabavi. Vrsta ugovora je ugovor o nabavi robe. Sklapa se ugovor o nabavi robe s odabranim ponuditeljem. / The Contracting Authority carries out the procurement procedure with a mandatory publication of the Tender invitation on the website www. strukturnifondovi.hr, in accordance with the Rules on the implementation of procurement procedures for non-obligors of the Public Procurement Act. Type of contract is supply contract. A procurement contract is concluded with the selected bidder.

NOJN može dodatno pisanim putem poslati poveznicu/ link na Poziv na dostavu ponuda na gospodarske subjekte po svom izboru. / NOJN may additionally send in writing a link to the Tender invitation to economic operators of its choice.



PROJEKT SUFINANCIRA EUROPSKA UNIJA SREDSTVIMA INSTRUMENTA POMOĆ ZA OPORAVAK ZA KOHEZIJU I EUROPSKA PODRUČJA „REACT-EU"/ **The project is co-financed by the European union with the instruments of the Recovery assistance for cohesion and European areas "REACT-EU"**

SADRŽAJ OVOG DOKUMENTA ISKLJUČIVA JE ODGOVORNOST TVRTKE NEO DENS D.O.O. / **Content of this document is the sole responsibility of Neo dens d.o.o.**

### 1.5. Objašnjenja i izmjene Poziva na dostavu ponuda / Additional information and modification of tender invitation

a. Za vrijeme roka za dostavu ponuda gospodarski subjekti mogu zahtijevati dodatne informacije na kontakt mail Naručitelja vezane za Poziv na dostavu ponuda, a Naručitelj će odgovor staviti na raspolaganje putem web stranice www.strukturnifondovi.hr bez otkrivanja identiteta gospodarskog subjekta. / During the time limit for the receipt of tenders, economic operators may request additional information and clarifications related to the tender invitation on the contact mail of Contracting Authority, and the Contracting Authority shall provide additional information and clarifications on the web page www.strukturnifondovi.hr, without indicating the information about the person who requested them.

b. Ako se tijekom objave ukaže potreba za izmjenom Poziva na dostavu ponuda (ako gospodarski subjekt zahtijeva dodatne informacije, objašnjenja ili izmjene u vezi s uvjetima iz poziva na dostavu ponuda tijekom roka za dostavu ponuda), isti mora biti transparentno i istovremeno objavljen kako bi svi gospodarski subjekti bili upoznati s izmjenom. / If during the publication there is a need to amend the Tender Invitation (if the economic operator requests additional information, explanations or changes regarding the conditions of the Tender Invitation during the deadline for submission of bids), it must be transparently and simultaneously published so that all economic operators are aware of the change.

c. U slučaju potrebe izmjene Poziva na dostavu ponuda tijekom posljednjih 5 dana prije isteka inicijalnog roka za dostavu ponuda, potrebno je razmjerno produljiti rok za dostavu ponuda za minimalno 5 dana, računajući od dana objave izmjene. / In case of need to change the Tender Invitation during the last 5 days before the expiration of the initial deadline for submission of bids, it is necessary to proportionally extend the deadline for submission of bids by at least 5 days, counting from the date of publication of the change.

## 2. PREDMET NABAVE / SUBJECT OF PROCUREMENT

### 2.1. Opis predmeta nabave / Description of the subject of procurement

Predmet nabave je nabava i isporuka CNC obradnog stroja za medicinsku opremu (tokarilice). Nabavlja se automatska tokarilica tehnološki najnovije generacije za korištenje u dentalnoj industriji, koja je u mogućnosti izraditi vrlo precizne proizvode te koja može obrađivati materijale, prvenstveno titan i kobalt-krom. Stroj treba omogućiti učinkovito tokarenje te sadržavati sve potrebne alate za izradu kompleksnih i vrlo preciznih proizvoda. / The subject of procurement is the procurement and delivery of a CNC machine for medical equipment (lathes). An automatic lathe of the latest technology for use in the dental industry, which is able to make very precise products and which can process materials, primarily titanium and cobalt-chromium. The machine



PROJEKT SUFINANCIRA EUROPSKA UNIJA SREDSTVIMA INSTRUMENTA POMOĆ ZA OPORAVAK ZA KOHEZIJU I EUROPSKA PODRUČJA „REACT-EU"/ The project is co-financed by the European union with the instruments of the Recovery assistance for cohesion and European areas "REACT-EU"

SADRŽAJ OVOG DOKUMENTA ISKLJUČIVA JE ODGOVORNOST TVRTKE NEO DENS D.O.O. / Content of this document is the sole responsibility of Neo dens d.o.o.

should enable efficient turning and contain all the necessary tools for making complex and very precise products.

Stroj treba koristiti takozvanu "full servo tehnologiju", koja eliminira upotrebu hidrauličkih i pneumatskih komponenti i na taj način doprinosi smanjenju vremena stezanja i povećanju produktivnosti i pouzdanosti tokarilice. / The machine should use the so-called "full servo technology", which eliminates the use of hydraulic and pneumatic components and thus contributes to reducing clamping time and increasing the productivity and reliability of the lathe.

Tokarilica treba biti pogodna za obradu materijala gdje postoji problem dugih strugotina, odnosno treba biti opremljena tehnologijom koja značajno smanjuje veličinu strugotine prilikom glodanja što omogućuje da se strugotine ne zapliću s materijalom ili alatom; smanjuje se otpornost kod rezanja te omogućava vrlo fine rezove; smanjuje se potreba za hlađenjem pod visokim tlakom; produžuje se vijek trajanja alata; smanjuje se temperatura pri obradi i smanjuje se podložnost iskrivljenja materijala. Na stroju treba biti na protuvretenu ugrađena Y-os na stražnjem vretenu za stražnju obradu proizvoda. / The lathe should be suitable for processing materials where there is a problem of long sawdust, i.e. it should be equipped with technology that significantly reduces the size of the sawdust during milling, which allows the sawdust not to become entangled with the material or tool; cutting resistance is reduced and allows very fine cuts; the need for high pressure cooling is reduced; tool life is extended; the processing temperature is reduced and the susceptibility of the material to distortion is reduced. The machine should have a Y-axis mounted on the counter spindle on the rear spindle for rear product processing.

Stroj treba biti opremljen sa svim potrebnim alatima, pogonskim alatima te sa automatskim uređajem za potrebe posluživanja stroja šipkama. / The machine should be equipped with all the necessary tools, drive tools and an automatic device for serving the machine with bars (Automatic Bar Loading Magazine for processing bars).

Predmet nabave nije podijeljen u grupe. / The subject of procurement is not divided into groups.

### 2.2. Tehničke specifikacije i količina predmeta nabave / Technical specifications and quantity of subject of procurement

Detaljne tehničke specifikacije predmeta nabave sadržane su u Prilogu IV ovog Poziva na dostavu ponuda. / Detailed technical specifications can be found in Annex IV of this Tender invitation.

Za sve stavke navedene u tehničkim specifikacijama u kojima se traži ili navodi marka, patent, tip, norme, standardi ili određeno podrijetlo, ponuditelj može ponuditi „jednakovrijedno“ svemu traženom ili navedenom. / For all the items listed in the technical specifications in which brand, patent, type, norms, standards or specific origin is indicated, the tenderer may offer "equivalent" to everything requested or indicated.

Količina predmeta nabave definirana je u troškovniku koji se nalazi u Prilogu II. ovog Poziva na dostavu ponuda. Količina je točna. / The quantity of procurement items is defined in Bill of quantities set out in Annex II of this Tender invitation. Quantity is exact.



PROJEKT SUFINANCIRA EUROPSKA UNIJA SREDSTVIMA INSTRUMENTA POMOĆ ZA OPORAVAK ZA KOHEZIJU I EUROPSKA PODRUČJA „REACT-EU”/ **The project is co-financed by the European union with the instruments of the Recovery assistance for cohesion and European areas "REACT-EU"**

SADRŽAJ OVOG DOKUMENTA ISKLJUČIVA JE ODGOVORNOST TVRTKE NEO DENS D.O.O. / **Content of this document is the sole responsibility of Neo dens d.o.o.**

### 2.3. Mjesto isporuke robe / Place of delivery

Mjesto isporuke robe je: Fallerovo šetalište 22, 10000 Zagreb, Hrvatska. / The place of delivery of goods is: Fallerovo šetalište 22, 10000 Zagreb, Croatia.

### 2.4. Rokovi za isporuku robe / Delivery deadlines

Krajnji rok za nabavu i isporuku predmeta nabave je najkasnije 18 mjeseci od obostranog potpisa ugovora o nabavi. Dozvoljena je parcijalna isporuka predmeta nabave. Trenutak urednog ispunjenja svih ugovornih obveza nastaje potpisom primopredajnog zapisnika, od kojeg trenutka započinje jamstvo za ispravnost prodane stvari iz točke 7.3. ovog Poziva. / The final delivery deadline for procurement and delivery of procurement items is no later than 18 months from the conclusion of the mutual signing of the procurement contract. Partial delivery of the subject of procurement is allowed. The moment of proper fulfilment of all contractual obligations is created by signing the handover record, from which moment the guarantee for the correctness of the sold item from point 7.3. of this Tender invitation begins.

## 3. RAZLOZI ISKLJUČENJA PONUDITELJA / EXCLUSION CRITERIA

Ponuditelju je dopušteno dostavljanje traženih dokumenata u izvorniku, u ovjerenoj ili neovjerenoj preslici. / The Tenderer may deliver documents in original, certified or uncertified copy.
Dokumenti kojima se dokazuje da ne postoje razlozi za isključenje moraju biti na hrvatskom ili engleskom jeziku i latiničnom pismu. Ukoliko je dokument pisan na drugom jeziku različitom od hrvatskog i engleskog jezika, uz prilaganje dokumenata na tom drugom jeziku, ponuditelj je dužan uz svaki dokument priložiti i prijevod na hrvatski ili engleski jezik. / Documents related to the exclusion criteria must be written on Croatian or English language and Latin script. If the document is written in language other than Croatian or English language, translation into Croatian or English language must be attached with the addition of documents in that other language.

U slučaju zajednice ponuditelja, okolnosti vezane uz razloge isključenja utvrđuju se za sve članove zajednice ponuditelja pojedinačno te se dokumenti kojima se dokazuje da ne postoje razlozi za isključenje moraju dostaviti za svakog člana zajednice ponuditelja. / In the case of a group of tenderers (consortium), the circumstances in connection with exclusion criteria shall be established for all members of the group of tenderers (consortium) individually and documents proving that there are no grounds for exclusion must be provided for each member of the consortium.

Ukoliko će dio ugovora o nabavi ponuditelj dati u podugovor jednom ili više podugovaratelja, okolnosti isključenja utvrđuju se pojedinačno i za podugovaratelje te je u ponudi potrebno dostaviti dokumente kojima se dokazuje da za podugovaratelja ne postoje razlozi za isključenje. / If part of the Contract is to be executed by one or more subcontractors, the circumstances in connection with exclusion criteria shall be established for subcontractors individually. Tenderer



PROJEKT SUFINANCIRA EUROPSKA UNIJA SREDSTVIMA INSTRUMENTA POMOĆ ZA OPORAVAK ZA KOHEZIJU I EUROPSKA PODRUČJA „REACT-EU"/ **The project is co-financed by the European union with the instruments of the Recovery assistance for cohesion and European areas "REACT-EU"**

SADRŽAJ OVOG DOKUMENTA ISKLJUČIVA JE ODGOVORNOST TVRTKE NEO DENS D.O.O. / **Content of this document is the sole responsibility of Neo dens d.o.o.**

shall, in its tender, submit documentation on basis of which it can be determined the subcontractors are not to be excluded.

3.1. Naručitelj je obvezan isključiti ponuditelja iz postupka: / The tenderers shall be excluded from participation in this tender procedure if they are in any of the following situations:

3.1.1. ako je ponuditelj ili osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje ponuditelja (osobe koja je član upravnog, upravljačkog ili nadzornog tijela ili ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora toga gospodarskog subjekta) pravomoćno osuđena za bilo koje od sljedećih kaznenih djela odnosno za odgovarajuća kaznena djela prema propisima države sjedišta ponuditelja ili države čiji je državljanin osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje ponuditelja: sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji, zločinačko udruženje, počinjenje kaznenog djela u sastavu zločinačkog udruženja, udruživanje za počinjenje kaznenih djela, terorizam ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima, pranje novca ili financiranje terorizma, dječji rad ili druge oblike trgovanja ljudima, korupcija, primanje mita u gospodarskom poslovanju, davanje mita u gospodarskom poslovanju, zlouporaba u postupku javne nabave, zlouporaba položaja i ovlasti, nezakonito pogodovanje, primanje mita, davanje mita, trgovanje utjecajem, davanje mita za trgovanje utjecajem, zlouporaba položaja i ovlasti, zlouporaba obavljanja dužnosti državne vlasti, protuzakonito posredovanje, prijevara, prijevara u gospodarskom poslovanju, utaja poreza ili carine, subvencijska prijevara; / if the tenderer or a person authorized by law to represent the tenderer (a person who is a member of the administrative, management or supervisory body or has the authority to represent, make decisions or supervise that economic entity) has been convicted of any of the following offenses regulations of the state of the bidder's seat or the state of which the person is authorized by law to represent the bidder: participation in a criminal organization, criminal association, commission of a criminal offense within a criminal association, association for the commission of criminal offenses, terrorism or terrorist offenses, money laundering or financing terrorism, child labour or other forms of trafficking in human beings, corruption, receiving bribes in business, giving bribes in business, abuse in public procurement, abuse of position and authority, illegal favouritism, accepting bribes, giving bribes, influence trading, giving bribes for trading in influence, abuse of position and authority, abuse of office, illegal mediation, fraud, fraud in business operations, tax or customs evasion, subsidy fraud;

3.1.2. ako nije ispunio obvezu isplate plaća zaposlenicima, plaćanja doprinosa za financiranje obveznih osiguranja (osobito zdravstveno ili mirovinsko) ili plaćanja poreza u skladu s propisima Republike Hrvatske kao države u kojoj je osnovan ponuditelj, u skladu s propisima države poslovnog nastana ponuditelja (ako oni nemaju poslovni nastan u Republici Hrvatskoj), osim ako je u skladu s posebnim pravilima odobrena odgoda plaćanja navedenih obveza, te ako mu iznos dospjelih, a neplaćenih obveza nije veći od 200 kuna; / if the tenderer has not fulfilled the obligation to pay salaries to employees, pay contributions to finance compulsory insurance (especially health or pension) or pay taxes in accordance with the regulations of the Republic of Croatia as the state in which the bidder is established, in accordance with the regulations of the state of establishment (if they are not established) in



PROJEKT SUFINANCIRA EUROPSKA UNIJA SREDSTVIMA INSTRUMENTA POMOĆ ZA OPORAVAK ZA KOHEZIJU I EUROPSKA PODRUČJA „REACT-EU"/ **The project is co-financed by the European union with the instruments of the Recovery assistance for cohesion and European areas "REACT-EU"**

SADRŽAJ OVOG DOKUMENTA ISKLJUČIVA JE ODGOVORNOST TVRTKE NEO DENS D.O.O. / **Content of this document is the sole responsibility of Neo dens d.o.o.**

the Republic of Croatia), unless in accordance with special rules a deferral of payment of the stated liabilities has been granted, and if the amount of due and unpaid liabilities does not exceed HRK 200;

3.1.3. ako je lažno izjavljivao, predstavio ili pružio neistinite podatke u vezi s uvjetima koje je NOJN naveo kao neophodne; / if he has falsely stated, presented or provided false information regarding the conditions stated by the NOJN as necessary;

3.1.4. je u stečaju, insolventan ili u postupku likvidacije, ako njegovom imovinom upravlja stečajni upravitelj ili sud, ako je u nagodbi s vjerovnicima, ako je obustavio poslovne aktivnosti ili je u bilo kakvoj istovrsnoj situaciji koja proizlazi iz sličnog postupka prema nacionalnim zakonima i propisima zemlje u kojoj ima poslovni nastan. / it is bankrupt, insolvent or in liquidation, if its assets are managed by a bankruptcy trustee or a court, its affairs are being administered by a person designated by the relevant court, if it is in settlement with creditors, if it has suspended business activities or is in any similar situation arising from similar proceedings under national and national law in which it is established.

3.2. Nepostojanje razloga za isključenje iz točke 3.1. ovog Poziva na dostavu ponude ponuditelj će dokazati potpisanom izjavom osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta koja se dostavlja u ponudi. Prijedlog navedene izjave čini prilog III. ovog Poziva na dostavu ponuda. / Lack of reason for exclusion from point 3.1. of this Tender Invitation to submit a bid, the bidder shall prove by a signed statement of the person authorized to represent the economic entity submitted in the bid. The proposal of the said statement is made in Annex III. of this Tender Invitation.

3.3. Naručitelj zadržava pravo u svakom trenutku do donošenja odluke o odabiru pozvati ponuditelja na dostavu dodatne dokumentacije, u primjerenom roku, ne kraćem od pet dana , i to: / Contracting Authority reserves the right, in every moment until making an award decision to request the submission of the following documentation within a reasonable time not less than 5 days:

3.3.1. za potrebe utvrđivanje nepostojanja okolnosti iz točke 3.1.2. Poziva na dostavu ponuda / for proving tenderer is not in the situations under point 3.1.2. of Tender Invitation:

a) potvrdu Porezne uprave o stanju duga koja ne smije biti starija od dana početka postupka nabave, ili /a certificate issued by the tax authority concerning the state of debt, which may not be older than the day of the beginning of procurement procedure, or

b) važeći jednakovrijedni dokument nadležnog tijela države sjedišta ponuditelja, ako se ne izdaje potvrda iz točke a), ili / if the document referred to in paragraph a) is not issued in the country in which the Tenderer is established, it may be replaced by an equivalent document issued from the competent authority or

c) izjavu pod prisegom ili odgovarajuću izjavu osobe koja je po zakonu ovlaštena za zastupanje ponuditelja ispred nadležne sudske ili upravne vlasti ili bilježnika ili nadležnog strukovnog ili trgovinskog tijela u državi sjedišta gospodarskog subjekta ili izjavu s ovjerenim potpisom kod bilježnika, koje ne smiju biti starije od dana početka postupka nabave, ako se u državi sjedišta ponuditelja ne izdaje potvrda iz točke a) ili jednakovrijedni dokument iz točke b)/ if the document



PROJEKT SUFINANCIRA EUROPSKA UNIJA SREDSTVIMA INSTRUMENTA POMOĆ ZA OPORAVAK ZA KOHEZIJU I EUROPSKA PODRUČJA „REACT-EU"/ **The project is co-financed by the European union with the instruments of the Recovery assistance for cohesion and European areas "REACT-EU"**

SADRŽAJ OVOG DOKUMENTA ISKLJUČIVA JE ODGOVORNOST TVRTKE NEO DENS D.O.O. / **Content of this document is the sole responsibility of Neo dens d.o.o.**

referred to in paragraph a) or equivalent document referred to in paragraph b) is not issued in the country in which the economic operator is established, it may be replaced by a declaration on oath or a corresponding declaration made by the person who is authorised under law to represent the economic operator before the competent judicial or administrative Authority or the notary public or the competent professional or trade body in the country in which the economic operator is established, which may not be older than the day of the beginning of procurement procedure.

3.3.2. za potrebe utvrđivanja nepostojanja okolnosti iz točke 3.1.4. Poziva na dostavu ponuda: / for proving Tenderer is not in the situations under point 3.1.4. of Tender invitation:

a) izvod iz sudskog, obrtnog ili drugog odgovarajućeg registra države sjedišta ponuditelja koji ne smije biti stariji od dana početka postupka nabave ili; / an extract from the judicial, trade or other relevant register of the country in which the Tenderer is established which may not be older than the day of the beginning of procurement procedure or;

b) važeći jednakovrijedni dokument koji je izdalo nadležno sudsko ili upravno tijelo u državi sjedišta ponuditelja, ako se ne izdaje izvod iz točke a) ili izvod ne sadrži sve podatke potrebne za utvrđivanje tih okolnosti koji ne može biti stariji od dana početka postupka nabave ili / if extract referred to in point a) does not exist or it does not contain all the relevant data an equivalent document issued by the competent judicial or administrative authority in the state in which the economic operator is established, which may not be older than the day of the beginning of procurement procedure or

c) izjavu pod prisegom ili odgovarajuću izjavu osobe koja je po zakonu ovlaštena za zastupanje ponuditelja ispred nadležne sudske ili upravne vlasti ili bilježnika ili nadležnog strukovnog ili trgovinskog tijela u državi sjedišta ponuditelja ili izjavu s ovjerenim potpisom kod bilježnika, koje ne smiju biti starije od dana početka postupka nabave, ako se u državi sjedišta ponuditelja ne izdaje izvod iz točke a) ili dokument iz točke b) ili oni ne sadrže sve podatke potrebne za utvrđivanje tih okolnosti./ if the documents referred to in paragraphs a) and b) above are not issued in the country in which the Tenderer is established or documents do not contain all relevant information, they may be replaced by a declaration on oath or a corresponding declaration made by the person who is authorized under law to represent the economic operator before the competent judicial or administrative authority or the notary public or the competent professional or trade body in the country in which the economic operator is established, which may not be older than the day of the beginning of procurement procedure.

## 4. SPOSOBNOST PONUDITELJA / SELECTION CRITERIA

Ponuditelj, odnosno zajednica ponuditelja, dužan je u svojoj ponudi priložiti dokumente kojima dokazuje svoju pravnu i poslovnu sposobnost. / Tenderer or group of tenderers/consortium must prove that it has or they have sufficient legal capacity to implement the tasks of the Contract. Ponuditelju je dopušteno dostavljanje traženih dokumenata u izvorniku, u ovjerenoj ili neovjerenoj preslici./ The Tenderer may deliver documents in original, certified or uncertified copy.



PROJEKT SUFINANCIRA EUROPSKA UNIJA SREDSTVIMA INSTRUMENTA POMOĆ ZA OPORAVAK ZA KOHEZIJU I EUROPSKA PODRUČJA „REACT-EU"/ **The project is co-financed by the European union with the instruments of the Recovery assistance for cohesion and European areas "REACT-EU"**

SADRŽAJ OVOG DOKUMENTA ISKLJUČIVA JE ODGOVORNOST TVRTKE NEO DENS D.O.O. / **Content of this document is the sole responsibility of Neo dens d.o.o.**

Dokumenti kojima se dokazuje sposobnost ponuditelja moraju biti na hrvatskom jeziku ili engleskom jeziku i latiničnom pismu. Ukoliko je dokument pisan na drugom jeziku različitom od hrvatskog i engleskog jezika, uz prilaganje dokumenata na tom drugom jeziku, Ponuditelj je dužan uz svaki dokument priložiti i prijevod na hrvatski ili engleski jezik. / Documents related to the selection criteria must be written on Croatian or English language and Latin script. If the document is written in language other than Croatian or English language, translation into Croatian or English language must be attached with the addition of documents in that other language.

### 4.1. Pravna i poslovna sposobnost / Legal and business capacity

Svaki ponuditelj mora biti upisan u sudski, obrtni, strukovni ili drugi odgovarajući registar u državi poslovnog nastana. Sposobnost će ponuditelj u postupku nabave dokazati potpisanom Izjavom u prilogu III ovog Poziva na dostavu ponuda. Navedena izjava ne smije biti starija od dana početka postupka nabave. / The Tenderer must be registered in a court, trade, professional or other appropriate register in the country of establishment. For purpose of proving its capacity, the tenderer shall submit the tender statement, which makes Annex III of this Tender Invitation. Statement may not be older than the day of the beginning of procurement procedure.

4.1.1. U slučaju zajednice ponuditelja, svi članovi zajednice obvezni su pojedinačno dokazati svoju pravnu i poslovnu sposobnost. / In case of group of tenderers, each member of group must individually prove its legal and business capacity.

4.1.2.U slučaju zajednice ponuditelja, svi članovi zajednice obvezni su pojedinačno dokazati svoj upis u sudski, obrtni, strukovni ili drugi odgovarajući registar. / In the case of a group of tenderers (consortium), all members of the group must prove their legal and business capacity.

U slučaju podugovaratelja, svi podugovaratelji su obvezni dokazati svoju sposobnost iz točke 4.1. ovog Poziva na dostavu ponuda. / In the case of subcontractors, all subcontractors are required to prove their ability under point 4.1. of this Tender Invitation.

4.1.3. Naručitelj zadržava pravo u svakom trenutku do donošenja odluke o odabiru pozvati ponuditelja na dostavu dodatne dokumentacije, i to: / The Contracting Authority reserves the right, in every moment until making an award decision to request the submission of the following documentation:

- za potrebe utvrđivanje nepostojanja okolnosti iz točke 4.1. Poziva na dostavu ponude / for proving tenderer is not in the situations under point 4.1. of Tender invitation:

izvadak iz sudskog, obrtnog, strukovnog ili drugog odgovarajućeg registra države koji se vodi u državi članici njegova poslovnog nastana, koji ne smije biti stariji od dana početka postupka nabave. / an excerpt from the judicial, trade, commercial or other appropriate register of the State kept in the Member State of establishment, which may not be older than the beginning of procurement procedure.



PROJEKT SUFINANCIRA EUROPSKA UNIJA SREDSTVIMA INSTRUMENTA POMOĆ ZA OPORAVAK ZA KOHEZIJU I EUROPSKA PODRUČJA „REACT-EU"/ **The project is co-financed by the European union with the instruments of the Recovery assistance for cohesion and European areas "REACT-EU"**

SADRŽAJ OVOG DOKUMENTA ISKLJUČIVA JE ODGOVORNOST TVRTKE NEO DENS D.O.O. / **Content of this document is the sole responsibility of Neo dens d.o.o.**

## 5. PONUDA / TENDER

### 5.1 Sadržaj ponude / Content of tender:

a. Ponudbeni list (Prilog I) / Tender sheet (Annex I)
   - PRILOG I Ponudbeni list (popuniti i priložiti samo u slučaju zajedničke ponude) / ANNEX I Tender sheet A (enclose only if the tender is group of tenderers/consortium)
   - PRILOG II Ponudbeni list (popuniti i priložiti samo u slučaju da se dio ugovora ustupa podugovarateljima) / ANNEX II Tender sheet APPENDIX 2 (enclose in the event that part of the contract is subcontracted)

b. Troškovnik (Prilog II) / Bill of Quantities (Annex II)
c. Izjava ponuditelja (Prilog III) / Tenderers declaration (Annex III)
d. Tehničke specifikacije (Prilog IV) / Technical specifications (Annex IV).

### 5.2 Izrada ponude / Making of tender

Ponuda se dostavlja na hrvatskom ili engleskom jeziku i latiničnom pismu. Iznimno, moguće je u ponudi navoditi određene stručne pojmove na stranom jeziku te koristiti internacionalizme, tuđe riječi, prilagođenice, skraćenice/oznake i nazive na stranom jeziku. / Tender is to be made in Croatian or English language and the Latin script. Exceptionally, it is possible to list certain professional terms in a foreign language and to use internationalisms, foreign words, adaptations, abbreviations / designations and names in a foreign language.

Od dana objave ovog Poziva na dostavu ponuda, Naručitelj osigurava pristup Pozivu i pratećim dokumentima elektroničkim putem na internetskim stranicama www.strukturnifondovi.hr / As of the date of publication of Tender invitation, the Contracting Authority offers unrestricted and full access by electronic means to the tender documentation and any supplementary documents at the web: www.strukturnifondovi.hr

Ponuda mora biti izrađena u papirnatom obliku i otisnuta ili pisana neizbrisivom tintom, a predaje se u izvorniku. / The tender must be submitted on paper, printed or written in indelible ink and shall be submitted in the original.

Pri izradi ponude ponuditelj se mora pridržavati zahtjeva i uvjeta iz ovog Poziva te ne smije mijenjati i nadopunjavati tekst Poziva na dostavu ponude. / When submitting the tender, a tenderer must comply with all instructions and specifications contained in this tender documentation. Tenderer cannot amend or complement the text of this tender documentation.

Sve troškove izrade ponude snose ponuditelji. Ponuditelji nemaju pravo na bilo kakvu nadoknadu troškova izrade ponude. / No costs incurred by the tenderer in preparing and submitting the tender are reimbursable. All such costs will be borne by the tenderer.

Ponuda se izrađuje na način da čini cjelinu. / The tender is drawn up in such a way so as to constitute an integral unit.



PROJEKT SUFINANCIRA EUROPSKA UNIJA SREDSTVIMA INSTRUMENTA POMOĆ ZA OPORAVAK ZA KOHEZIJU I EUROPSKA PODRUČJA „REACT-EU"/ **The project is co-financed by the European union with the instruments of the Recovery assistance for cohesion and European areas "REACT-EU"**

SADRŽAJ OVOG DOKUMENTA ISKLJUČIVA JE ODGOVORNOST TVRTKE NEO DENS D.O.O. / **Content of this document is the sole responsibility of Neo dens d.o.o.**

Dokumente tražene u ovom Pozivu na dostavu ponude, osim dokumenata koje ponuditelji dostavljaju na poziv Naručitelja do Odluke o odabiru, ponuditelj u svojoj ponudi može dostaviti u izvorniku, ovjerenoj ili neovjerenoj preslici. / Documents required in this Tender invitation, except the ones which are to be submitted upon Contracting Authority's request until the adopting of the award decision, may be submitted in original, certified or uncertified copy.

Naručitelj zadržava pravo, nakon rangiranja ponuda prema kriteriju za odabir ponude, a prije donošenja odluke o odabiru, od najpovoljnijeg ponuditelja zatražiti dostavu izvornika ili ovjerenih preslika svih onih dokumenata (potvrde, izvodi, izjave i sl.) koji su u ponudi bili dostavljeni u neovjerenoj preslici, a koje izdaju nadležna tijela. / The Contracting Authority reserves the right, after the ranking of tenders according to the award criteria and before adopting an award decision, to request the best tenderer to submit the originals or certified copies of all those documents (certificates, documents, statements, etc.) that were delivered in an uncertified copy and are being issued by the competent authorities.

Od ponuditelja se očekuje da pregleda Poziv na dostavu ponude, uključujući sve upute, obrasce, uvjete i specifikacije. Ponuda koja je suprotna odredbama ovog Poziva na dostavu ponude i koja sadrži pogreške, nedostatke odnosno nejasnoće te ako pogreške, nedostaci odnosno nejasnoće nisu uklonjive ili u kojoj pojašnjenjem ili upotpunjavanjem ponude nije uklonjena pogreška, nedostatak ili nejasnoća u svakom je pogledu rizik za ponuditelja i može rezultirati odbacivanjem takve ponude. / The Tenderer is expected to review the Tender invitation, including all instructions, forms, terms and specifications. The offer which is contrary to the provisions of the Tender invitation, or which contains errors, omissions or ambiguities if errors, omissions and ambiguities are not removable or where clarification or completing of offers could not remove error, omission or ambiguity, is in every respect at the risk of the Tenderer and can result with rejection of such tenders.

### 5.3 Način pregleda i ocjene ponuda / Method of review and evaluation of tender

Ako su informacije ili dokumentacija koje je trebao dostaviti gospodarski subjekt nepotpuni ili pogrešni ili se takvima čine ili ako nedostaju određeni dokumenti, NOJN može, poštujući načela jednakog tretmana i transparentnosti, zahtijevati od dotičnih gospodarskih subjekata da dopune, razjasne, upotpune ili dostave nužne informacije ili dokumentaciju u primjerenom roku ne kraćem od pet dana. Navedeno postupanje ne smije dovesti do pregovaranja odnosno navedenim postupanjem ne smiju se mijenjati kriteriji za odabir ponude i cijena./If the information or documentation to be provided by the economic operator is incomplete or erroneous or appears to be such, or if certain documents are missing, NOJN may, respecting the principles of equal treatment and transparency, require the economic operators concerned to supplement, clarify, complete or provide necessary information or documentation within a reasonable period of not less than five days. This procedure must not lead to negotiations i.e. the above procedure must not change the criteria for selection of offers and prices.

Rok za donošenje odluke o odabiru iznosi maksimalno 60 dana od isteka roka za dostavu ponuda. / The deadline for making a selection decision is a maximum of 60 days from the deadline for submission of bids..



PROJEKT SUFINANCIRA EUROPSKA UNIJA SREDSTVIMA INSTRUMENTA POMOĆ ZA OPORAVAK ZA KOHEZIJU I EUROPSKA PODRUČJA „REACT-EU"/ **The project is co-financed by the European union with the instruments of the Recovery assistance for cohesion and European areas "REACT-EU"**

SADRŽAJ OVOG DOKUMENTA ISKLJUČIVA JE ODGOVORNOST TVRTKE NEO DENS D.O.O. / **Content of this document is the sole responsibility of Neo dens d.o.o.**

### 5.4 Način dostave ponude / Submission of tenders

Ponuda se u zatvorenoj omotnici dostavlja do 07.01.2022. do 10:00 sati, na dolje navedenu adresu Naručitelja: / The tender, in a sealed envelope, shall be submitted until 10:00 hours of January 7th 2022, to the following address:

Naručitelj / Contracting Authority: Neo dens d.o.o.
Adresa / Address: Fallerovo šetalište 22, 10000 Zagreb
Broj nabave / Tender reference: __1____

Predmet nabave / The name of the procurement:
Nabava CNC obradnog stroja za medicinsku opremu (tokarilica) / Procurement of CNC machine for medical equipment (lathe)

„NE OTVARAJ“ / „DO NOT OPEN“

Na poleđini / Back of envelope:
*Naziv i adresa ponuditelja / The name and address of the tenderer*

Ako omotnica nije označena u skladu sa zahtjevima iz ovog Poziva na dostavu ponude, Naručitelj ne preuzima nikakvu odgovornost u slučaju gubitka ili preranog otvaranja ponude. Ponuditelj samostalno određuje način dostave ponude i sam snosi rizik eventualnog gubitka odnosno nepravovremene dostave ponude. Ponude i ostali dokumenti koji čine sastavni dio ponude ne vraćaju se ponuditeljima. / If the envelope is not marked in accordance with the requirements of the Tender invitation, Contracting Authority assumes no responsibility for any loss or early opening of tenders. The Tenderer defines the method of tender submission and bears the risk of loss or untimely delivery. Offers and other documents which are an integral part of tender shall not be returned to the Tenderers.

### 5.5 Alternativne ponude / Alternative tender (variant)

Alternativne ponude nisu dopuštene. / Alternative tender (variant) is not allowed.

### 5.6 Izmjena i/ili dopuna ponude i odustajanje od ponude / Alteration or withdrawal of tenders

Ponuditelj može do isteka roka za dostavu ponuda dostaviti izmjenu i/ili dopunu ponude. Izmjena i/ili dopuna ponude dostavlja se na isti način kao i osnovna ponuda s obveznom naznakom da se radi o izmjeni i/ili dopuni ponude. U tom se slučaju ponude otvaraju obrnutim redoslijedom zaprimanja, a vremenom zaprimanja smatra se dostava posljednje verzije izmjene ponude. / Tenderers may alter their tenders by written notification prior to the deadline for submission of tenders. No tender may be altered after this deadline. Any such notification of alteration must be prepared and submitted in the same way as the original tender. The outer envelope must be marked ‘Alteration’. In that case tenders are opened in reverse order of receipt and time of receipt is considered to be the delivery of last version of amended tender.

Ponuditelj može do isteka roka za dostavu ponude pisanom izjavom odustati od svoje



PROJEKT SUFINANCIRA EUROPSKA UNIJA SREDSTVIMA INSTRUMENTA POMOĆ ZA OPORAVAK ZA KOHEZIJU I EUROPSKA PODRUČJA „REACT-EU”/ The project is co-financed by the European union with the instruments of the Recovery assistance for cohesion and European areas "REACT-EU"

SADRŽAJ OVOG DOKUMENTA ISKLJUČIVA JE ODGOVORNOST TVRTKE NEO DENS D.O.O. / Content of this document is the sole responsibility of Neo dens d.o.o.

dostavljene ponude prije roka za dostavu ponuda. Pisana izjava se dostavlja na isti način kao i ponuda s obveznom naznakom da se radi o odustajanju od ponude. U tom slučaju neotvorena ponuda se vraća ponuditelju. / Tenderers may also withdraw their tenders by written notification prior to the deadline for submission of tenders. Any such notification of withdrawal must be prepared and submitted in the same way as the original tender. In such case, unopened envelope shall be returned to the tenderer.

**Cijena ponude / Determining tender prices**

Cijena ponude izražava se u kunama ili eurima. Cijena sadrži u sebi sve troškove i popuste. / Tender prices must be stated in HRK or EUR. Price contains all costs and discounts.

Ako se cijena izražava u EUR, primjenjiv tečaj cijene ponude je srednji tečaj HNB-a na dan objave ovog Poziva, 23.12.2021. (1 EUR= 7,514793 HRK). / If the price is expressed in EUR, applicable rate for tender price is the average exchange rate of Croatian National Bank on the day on which the Tender documentation is published, December 23rd 2021 (1 EUR= 7,514793 HRK).

Cijena ponude je nepromjenjiva tijekom trajanja ugovora o nabavi. U cijenu ponude bez poreza na dodanu vrijednost moraju biti uračunati svi troškovi i popusti (npr. troškovi isporuke, montaže i instalacije i dr.). Ponuditelj je u Troškovniku dužan ponuditi, tj. upisati jediničnu cijenu, porez na dodanu vrijednost i ukupnu cijenu s porezom na dodanu vrijednost (zaokruženu na dvije decimale). Ako je ponuditelj tvrtka izvan Republike Hrvatske ili ako ponuditelj nije obveznik poreza na dodanu vrijednost (PDV-a) sukladno zakonskim odredbama, na mjesto predviđeno za upis cijene ponude s PDV-a upisuje isti iznos koji je upisan na mjesto predviđeno za upis cijene ponude bez PDV-a, a mjesto za upis iznosa PDV-a ostavlja se prazno. / Tender price is fixed and may not be amended in the period of Contract duration. Tender price without Value Added Tax (VAT) must include all costs and discounts for goods and services (such as cost of delivery, installation etc.). In the Bill of Quantities, tenderers must state unit prices, VAT, and total price with VAT (rounded to 2 decimal places). If the Tenderer is registered outside of the Republic of Croatia or is not subject to VAT, in accordance with legal provisions, in the boxes intended for the insertion of the tender price with VAT included, the tenderers should insert the equivalent number as indicated in the boxes for the tender price without VAT, whilst the place intended for inserting VAT amount remains empty.

### 5.7 Rok valjanosti ponude / Tender validity period

Ponuda mora biti valjana 60 dana od krajnjeg roka za dostavu ponuda. / Tender validity period shall be minimum 60 days from the deadline for submission of tenders.

Ako istekne rok valjanosti ponude, Naručitelj će tražiti od ponuditelja produženje roka valjanosti ponude. / If the period of validity expires, the Contracting Authority will ask the tenderer to extend the validity of the tender.

## 6. KRITERIJ ODABIRA / AWARD CITERIA

Kriterij odabira ponude je najniža cijena bez PDV-a./ The tender selection criterion is the lowest price without VAT.



PROJEKT SUFINANCIRA EUROPSKA UNIJA SREDSTVIMA INSTRUMENTA POMOĆ ZA OPORAVAK ZA KOHEZIJU I EUROPSKA PODRUČJA „REACT-EU"/ **The project is co-financed by the European union with the instruments of the Recovery assistance for cohesion and European areas "REACT-EU"**

SADRŽAJ OVOG DOKUMENTA ISKLJUČIVA JE ODGOVORNOST TVRTKE NEO DENS D.O.O. / **Content of this document is the sole responsibility of Neo dens d.o.o.**

Ako su dvije ili više valjanih ponuda jednako rangirane prema kriteriju za odabir ponude, Naručitelj će odabrati ponudu koja je pristigla ranije na način i adresu Naručitelja navedene u točki 5.4. ovog Poziva. / If two or more valid tenders are equally ranked according to the tender selection criteria, the Contracting Authority will select the tender that arrived earlier in the manner and address of the Contracting Authority specified in point 5.4. of this Tender Invitation.

## 7. OSTALE ODREDBE / OTHER PROVISIONS

### 7.1. Odredbe koje se odnose na zajednicu ponuditelja / Provisions concerning groups of tenderers (consortia)

Više gospodarskih subjekata može se udružiti i dostaviti zajedničku ponudu, neovisno o uređenju njihova međusobnog odnosa. Odgovornost ponuditelja iz zajednice ponuditelja je solidarna. / Group of economic operators may submit joint tender, regardless of the legal nature of the links among them. The joint tenderers shall be jointly and severally liable.

Ponuda zajednice ponuditelja mora sadržavati podatke o svakom članu zajednice ponuditelja, kako je određeno u ponudbenom listu, uz obveznu naznaku člana zajednice ponuditelja koji je ovlašten za komunikaciju s Naručiteljem. / In case of a group of tenderers, the bid sheet shall contain the information for each member of the group of tenderers, as required in the bid sheet, with obligatory reference to the member of the group of tenderers that is authorized to communicate with the Client.

Svaki član zajednice ponuditelja dužan je uz zajedničku ponudu dostaviti sve dokumente na temelju kojih se utvrđuje postoje li razlozi za isključenje te poslovna i pravna sposobnost. / The circumstances regarding the exclusion criteria and its legal and business capacity shall be established for all members of the group separately.

U zajedničkoj ponudi mora biti navedeno koji će dio ugovora o nabavi (predmet, količina, vrijednost i postotni dio) izvršavati pojedini član zajednice ponuditelja. Naručitelj neposredno plaća svakom članu zajednice ponuditelja za onaj dio ugovora koji je on izvršio ako zajednica ponuditelja ne odredi drugačije. / In the group tenderers offer, the part of Contract to be executed by the member of group (subject, amount, value and percentage) must be stated. Client shall make payments to each member of the group for the part of the Contract executed by the member, unless otherwise specified by the group of tenderers.

### 7.2. Odredbe koje se odnose na podugovaratelje / Provisions on subcontractors

Ako gospodarski subjekt namjerava dati dio ugovora o nabavi u podugovor jednom ili više podugovaratelja, dužni su u ponudi navesti sljedeće podatke: / Tenderers who intend to subcontract a part of the procurement Contract to one or more subcontractors shall specify in their tender the following data:



PROJEKT SUFINANCIRA EUROPSKA UNIJA SREDSTVIMA INSTRUMENTA POMOĆ ZA OPORAVAK ZA KOHEZIJU I EUROPSKA PODRUČJA „REACT-EU"/ **The project is co-financed by the European union with the instruments of the Recovery assistance for cohesion and European areas "REACT-EU"**

SADRŽAJ OVOG DOKUMENTA ISKLJUČIVA JE ODGOVORNOST TVRTKE NEO DENS D.O.O. / **Content of this document is the sole responsibility of Neo dens d.o.o.**

- naziv ili tvrtku, sjedište, OIB (ili nacionalni identifikacijski broj prema zemlji sjedišta gospodarskog subjekta, ako je primjenjivo), IBAN/broj računa podugovaratelja, / name or company name, seat, PIN (OIB, or national identification number according to the country of establishment of the economic operator, where applicable) and account number of the subcontractor (IBAN), and

- predmet, količinu, vrijednost podugovora i postotni dio ugovora o nabavi koji se daje u podugovor./ the subject-matter, quantity, subcontract value and percentage share of the procurement subcontracted.

Ako ponuditelj ne dostavi podatke o podugovaratelju, smatra se da će cjelokupni predmet nabave izvršiti samostalno. / In case tenderer does not provide all information required under this article for the part of the Contract he intends to subcontract, it shall be deemed that tenderer will perform this part of the Contract itself.

Sudjelovanje podugovaratelja ne utječe na odgovornost ponuditelja za izvršenje ugovora. / Subcontracting does not affect the responsibility of the tenderer for execution of Contract.

Naručitelj neposredno plaća podugovaratelju za dio ugovora koji je isti izvršio, osim ako ugovaratelj dokaže da su obveze prema podugovaratelju za taj dio ugovora već podmirene. / The Contracting authority pays the subcontractor directly for the part of the contract which he has performed, unless the Contracting authority proves that the obligations to the subcontractor for that part of the Contract have already been settled.

### 7.3. Jamstvo za ispravnost prodane stvari / Warranty for quality of sold item

Ponuditelj je dužan osigurati jamstvo za ispravnost prodane robe. / Tenderer is obliged to ensure warranty for quality of sold item.

Jamstvo za ispravnost prodane robe iznosi minimalno 12 mjeseci. / Period of warranty for quality of sold item is minimum 12 months.

Jamstveni rok počinje teći od dana prihvata isporučene robe odnosno izvršenjem svih ugovorenih obveza i potpisom primopredajnog zapisnika. / The warranty period starts from the day of acceptance of the delivered goods, i.e. by fulfilling all contractual obligations and by signing the handover record.

### 7.4. Datum, vrijeme i mjesto dostave ponuda / Date, time and place for the delivery of tenders

Ponuda, bez obzira na način dostave, mora biti zaprimljena od strane Naručitelja, na adresi iz točke 5.4. ovog Poziva, najkasnije do **07.01.2022. godine do 10:00 sati**. / All Tenders must be received by the Client, at the address of Client from point 5.4 of this Tender Invitation, **by 10:00 hours CET of January 7th 2022**, at the latest.



PROJEKT SUFINANCIRA EUROPSKA UNIJA SREDSTVIMA INSTRUMENTA POMOĆ ZA OPORAVAK ZA KOHEZIJU I EUROPSKA PODRUČJA „REACT-EU"/ **The project is co-financed by the European union with the instruments of the Recovery assistance for cohesion and European areas "REACT-EU"**

SADRŽAJ OVOG DOKUMENTA ISKLJUČIVA JE ODGOVORNOST TVRTKE NEO DENS D.O.O. / **Content of this document is the sole responsibility of Neo dens d.o.o.**

Sve ponude koje Naručitelj primi nakon isteka roka za dostavu ponuda označit će se kao zakašnjelo pristigle i neće se uzeti u razmatranje. / Any tender received after this deadline will not be considered and shall be returned to the sender unopened.

## 8. ROK, NAČIN I UVJETI PLAĆANJA / PAYMENT TERMS

Plaćanje će se izvršiti na sljedeći način: / Payments shall be made as follows:

- 50% ugovorenog iznosa bit će plaćeno u roku od 15 dana nakon obostranog potpisa ugovora, a temeljem računa prikladnog za plaćanje; / 50% of the contract amount shall be paid within 15 days after the mutual signing of the Contract based on the Invoice suitable for payment;

- 50% ugovorenog iznosa bit će plaćeno prije isporuke, a temeljem računa prikladnog za plaćanje. / 50% of the contract amount shall be paid before delivery, based on the Invoice suitable for payment.

Svim dobavljačima sa sjedištem izvan Republike Hrvatske plaćanja će biti izvršena u eurima. Svim dobavljačima sa sjedištem u Republici Hrvatskoj plaćanja će biti izvršena u hrvatskoj valuti (HRK). / For any contractor that is a legal person established outside the Republic of Croatia, payments shall be made in EUR. For any contractor that is a legal person established in the Republic of Croatia, payments shall be made in the Croatian currency (HRK).

## 9. IZMJENE UGOVORA / CONTRACT CHANGES

Naručitelj smije izmijeniti ugovor o nabavi tijekom njegova trajanja bez provođenja novog postupka nabave ako je do potrebe za izmjenom došlo zbog okolnosti koje pažljiv naručitelj nije mogao predvidjeti. / The Client may modify the procurement contract in its duration without conducting a new procurement procedure if needed modification occurred due to circumstances which the careful Client could not have foreseen.

Sve izmjene ugovora o nabava bit će izvršene isključivo pisanim putem, na dokaziv način. / All changes to the procurement contract will be made exclusively in writing, in a demonstrable manner.

U Zagrebu, 23.12.2021. / In Zagreb, December 23rd 2021.



PROJEKT SUFINANCIRA EUROPSKA UNIJA SREDSTVIMA INSTRUMENTA POMOĆ ZA OPORAVAK ZA KOHEZIJU I EUROPSKA PODRUČJA „REACT-EU"/ **The project is co-financed by the European union with the instruments of the Recovery assistance for cohesion and European areas "REACT-EU"**

SADRŽAJ OVOG DOKUMENTA ISKLJUČIVA JE ODGOVORNOST TVRTKE NEO DENS D.O.O. / **Content of this document is the sole responsibility of Neo dens d.o.o.**

PRILOZI / ANNEXES
Prilog I – Ponudbeni list / Annex I – Bid sheet
Prilog II – Troškovnik / Annex II – Financial offer
Prilog III – Izjava ponuditelja / Annex III – Tenderers declaration
Prilog IV – Tehničke specifikacije / Annex IV – Technical specifications



PROJEKT SUFINANCIRA EUROPSKA UNIJA SREDSTVIMA INSTRUMENTA POMOĆ ZA OPORAVAK ZA KOHEZIJU I EUROPSKA PODRUČJA „REACT-EU"/ **The project is co-financed by the European union with the instruments of the Recovery assistance for cohesion and European areas "REACT-EU"**

SADRŽAJ OVOG DOKUMENTA ISKLJUČIVA JE ODGOVORNOST TVRTKE NEO DENS D.O.O. / **Content of this document is the sole responsibility of Neo dens d.o.o.**